



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2020-02-28

Vol. 22, No. 2/ Vol. 22, n° 2

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As a custom adoption commissioner under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:
Commissaire à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :**

KOLIT-CARTER, Heather	Rankin Inlet	A-019-2020	3 years/ 3 ans	2020-02-11
-----------------------	--------------	------------	----------------	------------

**As Income Assistance Officers for all of Nunavut under the *Income Assistance Act*:
Agents de l'assistance au revenu pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance au revenu* :**

NUTARAK, Sula	Pond Inlet	A-033-2020		2020-02-14
QILLAQ, Helen	Chesterfield Inlet	A-034-2020		2020-02-14

**As members of the Income Assistance Appeal Committee under the *Income Assistance Act*:
Membres du comité d'appel de l'assistance au revenu en vertu de la *Loi sur l'assistance au revenu* :**

AMARAPALA, Swany	Iqaluit	A-015-2020	2 years/ 2 ans	2020-02-13
EMBREE, Victoria	Iqaluit	A-012-2020	2 years/ 2 ans	2020-02-13
ETUANGAT, Jo Ellen	Iqaluit	A-009-2020	2 years/ 2 ans	2020-01-30
ETUANGAT, Phoebe	Iqaluit	A-011-2020	2 years/ 2 ans	2020-01-30
KELLY, Oleepeeka	Iqaluit	A-014-2020	2 years/ 2 ans	2020-01-30
MACNEIL-SMITH, Halie	Iqaluit	A-013-2020	2 years/ 2 ans	2020-02-13
PALLUQ, Rhoda	Iqaluit	A-010-2020	2 years/ 2 ans	2020-01-30

**As members of the Inuit Uqausinginnik Taigusiliuqtiit under the *Inuit Language Protection Act*:
Membres de l'Inuit Uqausinginnik Taigusiliuqtiit en vertu de la *Loi sur la protection de la langue inuit* :**

PALLUQ, Rhoda	Iqaluit	A-026-2020	3 years/ 3 ans	2020-02-12
THOMPSON, Mary	Arviat	A-028-2020	3 years/ 3 ans	2020-02-12
VOICEY, Mary	Whale Cove	A-030-2020	3 years/ 3 ans	2020-02-12

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As a member of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit, to succeed Mariam Aglukkaq, under the *Inuit Language Protection Act*:

Membre de l'Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit, succédant Mariam Aglukkaq, en vertu de la *Loi sur la protection de la langue inuit* :

UBLURIAK, Thomas	Arviat	A-029-2020	3 years/ 3 ans	2020-02-12
------------------	--------	------------	----------------	------------

As a member of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit, to succeed Joeline Sanguya, under the *Inuit Language Protection Act*:

Membre de l'Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit, succédant Joeline Sanguya, en vertu de la *Loi sur la protection de la langue inuit* :

POOTOOGOO, Salomonie	Baker Lake	A-027-2020	3 years/ 3 ans	2020-02-12
----------------------	------------	------------	----------------	------------

As a youth court judge for Nunavut under the *Justices of the Peace Act*:

Juge du tribunal pour adolescents pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur les juges de paix* :

MCNAIR, William	Iqaluit	A-016-2020		2020-02-10
-----------------	---------	------------	--	------------

As a member of the Legal Services Board of Nunavut under the *Legal Services Act*:

Membre de la Commission des services juridiques du Nunavut en vertu de la *Loi sur les services juridiques* :

ANGULALIK, Shauna	Cambridge Bay	A-032-2020	3 years/ 3 ans	2020-02-12
-------------------	---------------	------------	----------------	------------

As Minister responsible for Immigration under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:

Ministre responsable de l'Immigration en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :

SAVIKATAAQ, The Hon./L'hon. Joe		A-031-2020		2019-11-15
------------------------------------	--	------------	--	------------

As marriage commissioners under the *Marriage Act*:

Commissaires aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :

CHARI, Sandhya Geneviève	Iqaluit	A-039-2020	90 days/ 90 jours	2020-02-25
WHITE, Ashley Ann	Ottawa, Ontario	A-023-2020	3 months/ 3 mois	2020-01-17

As the returning Officer for the constituency of Baker Lake under the *Nunavut Elections Act*:

Directeur de scrutin pour la circonscription de Baker Lake en vertu de la *Loi électorale du Nunavut* :

NAKOOLAK, Sanark	Baker Lake	A-040-2020	from/de 2020-02-28 to/à 2021-02-26	2020-02-28
------------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

As chairperson of the Board of the Nunavut Housing Corporation under the *Nunavut Housing Corporation Act*:

Président du Conseil d'administration de la Société d'habitation du Nunavut en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation du Nunavut* :

LEONARD, Robert	Arviat	A-017-2020	from/de 2020-01-16 to/à 2022-10-31	2020-01-16
-----------------	--------	------------	---------------------------------------	------------

As an environmental health officer under the *Public Health Act*:

Agent en hygiène de l'environnement en vertu de la *Loi sur la santé publique* :

GARDINER, Michael	Glace Bay, Nova Scotia	A-037-2020	from/de 2020-02-24 to/à 2021-02-23	2020-02-24
-------------------	---------------------------	------------	---------------------------------------	------------

As Deputy Minister of Justice under the *Public Service Act* and the *Department of Justice Act*:

Sous-ministre de la Justice en vertu de la *Loi sur le ministère de la Justice* :

SILK, Adrienne	Iqaluit	A-025-2020	from/de 2019-12-14 to/à 2020-03-01	2019-12-14
----------------	---------	------------	---------------------------------------	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As a medical health officer under the *Public Health Act*:
Médecin-hygiéniste en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

CORRIVEAU, Andre	Salt Spring Island British Columbia	A-008-2020	from/de 2020-02-16 to/à 2021-02-15	2020-02-16
------------------	--	------------	---------------------------------------	------------

**As members of the Youth Justice Committee for these communities under the *Young Offenders Act*:
Membres du comité de justice pour la jeunesse de ces communautés en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

KUNUK, Mary	Igloolik	A-036-2020	3 years/ 3 ans	2020-02-18
SHERRATT, John	Iqaluit	A-035-2020	3 years/ 3 ans	2020-01-08

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**EXPLOSIVES USE ACT—deputy inspector
LOI SUR L'USAGE DES EXPLOSIFS—inspecteur adjoint**

PETERSON, Jeffrey Alan	A-020-2020	2020-01-02	A-345-2019
------------------------	------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for Immigration
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable de l'Immigration**

SHEUTIAPIK, Elisapee	A-018-2020	2019-11-15	A-101-2018
----------------------	------------	------------	------------

**MINE HEALTH AND SAFETY ACT—Inspector
LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DANS LES MINES—inspecteur**

PETERSON, Jeffrey Alan	A-021-2020	2020-01-02	A-346-2019
------------------------	------------	------------	------------

**PUBLIC SERVICE ACT/DEPARTMENT OF JUSTICE ACT—Acting Deputy Minister of Justice
LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE/LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE—sous-ministre intérimaire de la Justice**

AWA, Simon	A-024-2020	2019-12-14	A-257-2019/ A-296-2019
------------	------------	------------	------------------------

**RESIDENTIAL TENANCIES ACT—deputy rental officer
LOI SUR LA LOCATION DES LOCAUX D'HABITATION—régisseur adjoint pour le Nunavut**

LÉTOURNEAU, Terry	A-038-2020	2020-02-21	A-073-2019
-------------------	------------	------------	------------

**SAFETY ACT—safety officer
LOI SUR LA SÉCURITÉ—agent de sécurité**

PETERSON, Jeffrey Alan	A-022-2020	2020-01-02	A-274-2019
------------------------	------------	------------	------------

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following are boxes of records from the Qikiqtaaluk Region and will be destroyed on or after March 20, 2020. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-7112 before March 15, 2020.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Justice Legal Registries	391	20 6255-20-JUS52 V1 ID 130576
Justice Baffin Correctional Center	181	OR 6255-20-JUS53 V1 ID 130578
Justice Legal and Constitutional Law	91	OR 6255-20-JUS54 V1 ID 130579
Justice Legal Registries	94	OR 6255-20-JUS55 V1 ID 130580
Justice Legal Registries	32	OR 6255-20-JUS56 V1 ID 130583
Justice Quasi-Judicial	54	OR 6255-20-JUS57 V1 ID 130584
Justice Legal – Public Trustee	16	OR 6255-20-JUS58 V1 ID 130599
CGS Community Government and Transportation	24	OR 6255-20-CGS34 V1 ID 130601
Justice Directorate	9	OR 6255-20-JUS59 V1 ID 130600
Economic Development and Transportation Nunavut Business Credit Corporation	88	OR 6255-20-EDT22 V1 ID 130605
Economic Development and Transportation Motor Vehicle Division	69	OR 6255-20-EDT23 V1 ID 130606

LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après Le 31 mars 2020. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-7112 avant le 15 mars 2020.

DÉPARTAMENT	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Justice Bureau d'enregistrement	391	20 6255-20-JUS52 V1 ID 130576
Justice Centre correctionnel de Baffin	181	OR 6255-20-JUS53 V1 ID 130578
Justice Contentieux et affaires constitutionnelles	91	OR 6255-20-JUS54 V1 ID 130579
Justice Bureau d'enregistrement	94	OR 6255-20-JUS55 V1 ID 130580
Justice Bureau d'enregistrement	32	OR 6255-20-JUS56 V1 ID 130583
Justice Quasi judiciaire	54	OR 6255-20-JUS57 V1 ID 130584
Justice Juridique – curateur public	16	OR 6255-20-JUS58 V1 ID 130599
CGS Gouvernement communautaire et transports	24	OR 6255-20-CGS34 V1 ID 130601
Justice Direction	9	OR 6255-20-JUS59 V1 ID 130600
Développement économique et des Transports Société de crédit aux entreprises du Nunavut	88	OR 6255-20-EDT22 V1 ID 130605
Développement économique et des Transports Division des véhicules automobiles	69	OR 6255-20-EDT23 V1 ID 130606

WORKERS' COMPENSATION ACT**Benefits 2020****Based on 2020 Tax Tables**

Examples of Monthly Compensation Payments Effective January 1, 2020
Based on 90% of net earnings after deductions for Income Tax, Canada Pension Plan
and Unemployment Insurance contributions.

Year's Maximum Insurable Remuneration: \$94,500

Table 1	Permanent or Temporary Total Disability Gross Salary			60% Permanent Disability Gross Salary			30% Permanent Disability Gross Salary		
	<u>\$94,500</u>	<u>\$60,000</u>	<u>\$40,000</u>	<u>\$94,500</u>	<u>\$60,000</u>	<u>\$40,000</u>	<u>\$94,500</u>	<u>\$60,000</u>	<u>\$40,000</u>
Workers who qualify as Northern residents for income tax purposes	\$6,187.37	\$4,041.79	\$2,808.88	\$3,712.42	\$2,425.07	\$1,685.33	\$1,856.21	\$1,212.54	\$842.66
Workers who do not qualify as Northern residents	\$6,074.87	\$3,994.69	\$2,808.88	\$3,644.92	\$2,396.81	\$1,685.33	\$1,822.46	\$1,198.41	\$842.66

**Dependents' Benefits
(Fatal Accidents)**

Widow or widower's Benefits	\$2,910.60 per month	\$34,927.20 per year
Pensions for each dependent child	\$590.63 per month	\$7,087.50 per year
Maximum Pension for other dependents (where no spouse)	\$2,910.60 per month	\$34,927.20 per year
Funeral Allowance (lump sum)	\$12,285	
Additional Contributions (lump sum)	\$28,350	

WORKERS' COMPENSATION ACT**Benefits 2020****Based on 2020 Tax Tables**

Examples of Monthly Compensation payments Effective January 1, 2020.
Based on 90% of net earnings after deductions for Income Tax, Canada Pension Plan
and Unemployment Insurance contributions.

Year's Maximum Insurable Remuneration for Harvesters: \$46,725

Table 1

Permanent or Temporary Total Disability Gross Salary	60% Permanent Disability Gross Salary	30% Permanent Disability Gross Salary
<u>\$46,725</u>	<u>\$46,725</u>	<u>\$46,725</u>
\$3,251.52	\$1,950.91	\$975.46

**Dependents' Benefits
(Fatal Accidents)**

Widow or widower's Benefits	\$1,439.13 per month	\$17,269.56 per year
Pensions for each dependent child	\$292.03 per month	\$3,504.38 per year
Maximum Pension for other dependents (where no spouse)	\$1,439.13 per month	\$17,269.56 per year
Funeral Allowance (lump sum)	\$6,074.25	
Additional Contributions (lump sum)	\$14,018	

LOI SUR L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS

Indemnités pour 2020

Basées sur les tables d'impôt de 2020

Exemples de paiements d'indemnités mensuelles à compter du 1^{er} janvier 2020
Basés sur 90 % des gains nets après déduction de l'impôt sur le revenu,
des contributions au Régime de pensions du Canada
et à l'assurance-chômage

Rémunération maximale assurable de l'année : 94 500 \$

Tableau 1	Invalidité totale temporaire ou permanente Salaire brut			Invalidité permanente à 60% Salaire brut			Invalidité permanente à 30% Salaire brut		
	94 500 \$	60 000 \$	40 000 \$	94 500 \$	60 000 \$	40 000 \$	94 500 \$	60 000 \$	40 000 \$
Travailleurs qualifiés de résidents du Nord au regard de l'impôt sur le revenu	6 187,37 \$	4 041,79 \$	2 808,88 \$	3 712,42 \$	2 425,07 \$	1 685,33 \$	1 856,21 \$	1 212,54 \$	842,66 \$
Travailleurs non qualifiés de résidents du Nord	6 074,87 \$	3 994,69 \$	2 808,88 \$	3 644,92 \$	2 396,81 \$	1 685,33 \$	1 822,46 \$	1 198,41 \$	842,66 \$

Prestations aux personnes à charge (accidents mortels)

Prestations à la veuve ou au veuf	2 910,60 \$ par mois	34 927,20 \$ par année
Pension pour chaque enfant à charge	590,63 \$ par mois	7 087,50 \$ par année
Pension maximale pour les autres personnes à charge	2 910,60 \$ par mois	34 927,20 \$ par année
Indemnité pour frais funéraires (somme forfaitaire)	12 285 \$	
Contribution supplémentaire (somme forfaitaire)	28 350 \$	

LOI SUR L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS**Indemnités pour 2020****Basées sur les tables d'impôt de 2020**

Exemples de paiements d'indemnités mensuelles à compter du 1^{er} janvier 2020
 Basés sur 90 % des gains nets après déduction de l'impôt sur le revenu,
 des contributions au Régime de pensions du Canada
 et à l'assurance-chômage

Rémunération maximale assurable de l'année pour les récoltants de la faune : 46 725 \$

Tableau 1

Invalidité totale temporaire ou permanente Salaire brut	Invalidité permanente à 60% Salaire brut	Invalidité permanente à 30% Salaire brut
<u>46 725 \$</u>	<u>46 725 \$</u>	<u>46 725 \$</u>
3 251,52 \$	1 950,91 \$	975,46 \$

Prestations aux personnes à charge (accidents mortels)

Prestations à la veuve ou au veuf	1 439,13 \$ par mois	17 269,56 \$ par année
Pension pour chaque enfant à charge	292,03 \$ par mois	3 504,38 \$ par année
Pension maximale pour les autres personnes à charge	1 439,13 \$ par mois	17 269,56 \$ par année
Indemnité pour frais funéraires (somme forfaitaire)	6 074,25 \$	
Contribution supplémentaire (somme forfaitaire)	14 018 \$	

WORKERS' COMPENSATION ACT**2020 Assessment Rates**

<i>Rates for 2020</i>		
SUBCLASS	2019	2020
10 – Outdoor Recreation & Tourism	\$6.84	\$6.76
22 – Mining Operations & Oil and Gas Well Drilling	\$1.88	\$2.14
27 – Mining Services	\$4.26	\$3.61
41 – General Construction	\$5.70	\$5.63
43 – Mobile Equipment Operations, Logging and Marine Construction	\$4.24	\$4.27
46 – Mechanical Installation and Servicing	\$3.81	\$4.36
51 – Air Transportation	\$2.47	\$2.98
53 – Ground Transportation	\$2.77	\$2.66
54 – Trucking (General and Long Distance) and Water Transportation	\$4.30	\$5.24
62 – Retail, Wholesaling and Light Manufacturing	\$2.34	\$2.55
66 – Automotive Sales & Services and Metal Fabrication	\$2.72	\$2.89
71 – Business, Communication and Amusement Services	\$0.67	\$1.08
74 – Health, Welfare and Emergency Services	\$2.25	\$2.50
76 – Accommodation, Catering, Food and Beverage Services	\$2.19	\$2.60
81 – Government of the NWT and Nunavut and Public Utilities	\$1.01	\$1.62
82 – Authorities and D.E.W. Line	\$2.32	\$2.39

* Subclass 37, Oil & Gas Servicing, Development, Refining & Pipeline Operations – has merged with subclass 22, Mining Operations & Oil & Gas Operations.

LOI SUR L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS

Taux de cotisation en 2020

<i>Taux fixés en 2020</i>		
SOUS-CATÉGORIE	2019	2020
10 – Loisirs de plein air et tourisme	6,84 \$	6,76 \$
22 – Exploitation minière et forage de puits de pétrole et de gaz	1,88 \$	2,14 \$
27 – Services miniers	4,26 \$	3,61 \$
41 – Construction générale	5,70 \$	5,63 \$
43 – Exploitation d'équipement mobile, exploitation forestière et construction maritime	4,24 \$	4,27 \$
46 – Installation et entretien mécaniques	3,81 \$	4,36 \$
51 – Transport aérien	2,47 \$	2,98 \$
53 – Transport terrestre	2,77 \$	2,66 \$
54 – Transport par camion et maritime, général et de longue distance	4,30 \$	5,24 \$
62 – Vente au détail et en gros, et industrie légère	2,34 \$	2,55 \$
66 – Ventes et service après-vente de véhicules motorisés, et fabrication du métal	2,72 \$	2,89 \$
71 – Services aux entreprises, de communication et de divertissement	0,67 \$	1,08 \$
74 – Services de santé, de bien-être et d'urgence	2,25 \$	2,50 \$
76 – Services d'hébergement, de traiteur, de restauration et de boissons	2,19 \$	2,60 \$
81 – Services publics des gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut	1,01 \$	1,62 \$
82 – Autorités et réseau d'alerte avancée (DEW)	2,32 \$	2,39 \$

* La sous-catégorie 37, Services, développement, raffinage et exploitation de pipeline en lien avec le pétrole et le gaz naturel a été intégrée à la sous-catégorie 22, Exploitation minière et forage de puits de pétrole et de gaz.

PUBLISHED BY
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT
©2020
PUBLIÉ PAR
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT
